



Ogólne Warunki Współpracy
CARGO NAVIGATOR GmbH
dla partnerów transportowych (zleceniobiorców).

1. CARGO NAVIGATOR zwany dalej również zleceniodawcą:

O ile poniżej nie określono inaczej, pracujemy wyłącznie na podstawie umowy o przewóz w międzynarodowym drogowym ruchu towarowym (Konwencja CMR), Ogólnych Austriackich Warunków Spedycyjnych (AÖSP), niniejszych Ogólnych Warunków Współpracy dla partnerów transportowych, Kodeksu Postępowania oraz Podstaw Współpracy dla zleceniobiorców CARGO NAVIGATOR GmbH.

2. KODEKS POSTĘPOWANIA ORAZ PODSTAWY WSPÓŁPRACY:

Kodeks Postępowania oraz Podstawy Współpracy firmy CARGO NAVIGATOR GmbH określają minimalne standardy, których muszą przestrzegać nasi partnerzy transportowi (zleceniobiorcy). Uznanie ww. dokumentów jest podstawowym warunkiem współpracy z CARGO NAVIGATOR GmbH. Przyjmując zamówienie, zleceniobiorca potwierdza, że przeczytał i zrozumiał Kodeks Postępowania i Podstawy Współpracy oraz akceptuje określone w nich standardy i zobowiązuje się do ich przestrzegania bez wyjątku. Aktualne i obowiązująca wersja Kodeksu Postępowania jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej.

3. UBEZPIECZENIE I ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZLECENIOBIORCY

Zakłada się, że zleceniobiorca wykupił ubezpieczenie CMR z maksymalnym limitem odpowiedzialności co najmniej €250 000,- bez franszyzy (udziału własnego) oraz że polisa została opłacona. Zleceniobiorca musi przed wykonaniem transportu udowodnić posiadany dokument ubezpieczeniowy, w przeciwnym razie CARGO NAVIGATOR GmbH ma prawo, niezależnie od powstania szkody, do wykupienia ubezpieczenia CMR po potrąceniu 4% stawki frachtowej.



4. ROZLICZANIE ZLECEŃ PRZEWOZOWYCH:

Poinformuj swojego kierowcę: Wyślij CMR, dowód dostawy i wszystkie inne dokumenty pocztą elektroniczną na adres billing@cargo-navigator.com w ciągu 24 godzin od rozładunku. Bez wyjątku faktury przewozowe są akceptowane tylko z oryginalnym CMR i oryginalnymi dowodami dostawy, chyba że w zleceniu zaznaczono inaczej. Na fakturze należy podać nasz numer zlecenia transportowego.

5. FRACHTY – TERMINY PŁATNOŚCI - PŁATNOŚCI

Ceny podane w zleceniu transportowym są cenami stałymi. Weryfikowalne anulacje przez klienta zwalniają go z kosztów dodatkowych za anulacje zleceń lub innych rekompensat. Uzgodnione są 24 godziny wolne od przestojów w punkcie załadunku oraz rozładunku. Wszystkie daty są ustalonymi datami stałymi i nienegocjowalnymi. W przypadku opóźnień lub innych odstępstw od ustalonego przebiegu transportu, Cargo Navigator musi natychmiast zostać niezwłocznie poinformowany na piśmie, podając przyczynę. Zleceniobiorca ponosi pełną odpowiedzialność za opóźnienia w dostawach. Faktura za przewóz jest płatna zgodnie z terminem płatności podanym w zleceniu transportowym. Dzień wypłat to zawsze wtorek. Wyraźnie uzgodniono, że Cargo Navigator może zrekompensować wszystkie roszczenia zleceniobiorcy. Zleceniobiorca nie może potrącać żadnych roszczeń i wyraźnie zrzeka się wykonywania jakiegokolwiek prawa zastawu na towarze. Oczekujemy co najmniej jednej kopii CMR i wszystkich pozostałych dowodów dostawy (jeśli są dostępne) w ciągu 3 dni po rozładunku, w przeciwnym razie zastrzegamy sobie prawo do odliczenia 45,00€ od ustalonego frachtu. Faktura za przewóz zostanie zapłacona tylko wtedy, gdy będzie do niej dołączony w pełni potwierdzony oryginał listu przewozowego CMR i wszystkie inne wymagane oryginalne dokumenty oraz jeśli podany zostanie nasz numer transportowy – numer tury F. W przypadku transportu do krajów trzecich należy dołączyć kopię dokumentów celnych lub dowód właściwego przedstawienia. Wydatki gotówkowe muszą być udokumentowane kopią paragonu oraz potwierdzone akceptem ze strony Transport Managera. Faktura za przewóz musi być zgodna z pisemnymi instrukcjami oprócz zlecenia transportowego (kolejność, dokumenty wg zlecenia transportowego itp.). Faktury za wykonane usługi transportowe będą opłacone w przeciągu 60 dni roboczych od daty zaksięgowania faktury Zleceniobiorcy w systemie CARGO NAVIGATOR. Skrócone terminy płatności wymagają dodatkowej umowy.



6. ZEZWOLENIA - APROBATY - DOKUMENTY CELNE - PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ustala się, że pracownicy, w szczególności kierowcy zleceniobiorcy lub osoby przez niego upoważnione, posiadają wszystkie stosowne zezwolenia. Wykonawca ponosi bezpośrednią odpowiedzialność za szkody wynikające z naruszenia tej klauzuli, w szczególności wobec osób trzecich lub wobec Cargo Navigator. Do realizacji przewozów mogą być wykorzystywani tylko kierowcy, którzy są uprawnieni do wykonywania przewozów zgodnie z przepisami ustawowymi danych krajów, w szczególności z przepisami o zatrudnianiu cudzoziemców. Wykonawca zobowiązuje się do sprawdzenia dokumentów celnych pod kątem poprawności i kompletności. Dostarczenie towaru na granicach zewnętrznych UE lub we właściwym wewnętrznym urzędzie celnym musi zostać potwierdzone na piśmie przez kontrahenta, który ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłową prezentację i odprawę. Wykonawca jest odpowiedzialny za zapewnienie, że używane są wyłącznie pojazdy, urządzenia techniczne i inny sprzęt, które są w idealnym stanie i odpowiednie dla danego zamówienia, że są dostępne niezbędne pozwolenia na wykonanie zamówienia oraz że spełnia wszystkie wymagania władz lokalnych. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania ustawowych czasów jazdy i odpoczynku oraz do regularnego szkolenia i odpowiedniego informowania kierowców . patrz: Podstawy Współpracy. Podczas transportu towarów niebezpiecznych zleceniobiorca zapewnia, że jego kierowcy zostali odpowiednio przeszkoleni, a pojazdy posiadają wymagane przez prawo wyposażenie. Zleceniobiorca musi zapewnić, że załadowane pojazdy silnikowe, w tym naczepy, są parkowane tylko na strzeżonym parkingu lub na bezpiecznym (ogrodzonym i odpowiednio strzeżonym) miejscu firmy podczas każdego okresu parkowania.

7. CARGO DO ZAŁADUNKU - ZAŁADUNEK I ROZŁADUNEK - POJAZDY W UŻYCIU

Kierowca jest zobowiązany do starannego wypełnienia listu przewozowego wraz z dokładnym opisem przewożonego cargo. Istnieje pełny zakaz załadunku i rozładunku przez zleceniobiorcę bez zgody Cargo Navigator. Wyładunek towaru może nastąpić tylko pod adresem odbiorcy lub adresem dostawy wskazanym w liście przewozowym. Zmiany mogą być dokonywane tylko za wyraźną zgodą zleceniobiorcy. Jeśli informacje w liście przewozowym odbiegają od zamówienia, należy te informacje niezwłocznie przekazać odpowiedniemu Transport Managerowi tak słownie jak i na piśmie przed dokonaniem czynności załadunku bądź rozładunku. Wszelkie czasy oczekiwania w punktach załadunku i rozładunku należy niezwłocznie zgłosić Cargo Navigator. Zleceniobiorca ponosi niezależną odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju przeciążenia i wyłącza Cargo Navigator z odpowiedzialności z tego tytułu. Zamówienie nie może zostać przekazane



osobom trzecim – kolejnym zleceniobiorcom bez wiedzy i zgody Cargo Navigator. Cargo Navigator GmbH zakłada, że używany pojazd jest w idealnym stanie. Przestrzeń ładunkowa musi być czysta, na powierzchni ładunkowej nie może być palet bądź innych przedmiotów. Uzgodniono również, że każda naczepa posiada co najmniej 20 pasów napinających 500 DaN każdy z siłą rozciągającą 5 ton, co najmniej 30 plastikowych ochraniaczy krawędzi, 1 listwa napinająca i wystarczająca ilość mat antypoślizgowych (ok. 60 sztuk). Wymagane jest wyposażenie ochronne, takie jak kask, okulary ochronne, obuwie ochronne, kamizelka odblaskowa itp. – patrz: Podstawy Współpracy. Wszelkie materiały zabezpieczające ładunek udostępnione w punkcie załadunku, np. pasy mocujące, drewniane podpory, zabezpieczenia krawędzi itp. są obciążane przez klienta i potrącane z ceny frachtu. Ponadto zakładamy, że używany pojazd odpowiada co najmniej klasie emisji EURO 5, może być ładowany z obu stron a także przez przesuwany dach i jest monitorowany za pomocą śledzenia GPS. Zleceniobiorca odpowiada za właściwe rozmieszczenie i zabezpieczenie towaru na pojeździe oraz za bezpieczny załadunek. Kierowca musi przejąć ilość sztuk i sprawdzić wagę.

8. OCHRONA KLIENTA

Uzgodniono ścisłą ochronę klienta na jego korzyść oraz jego neutralność. W przypadku naruszenia ochrony klienta przez zleceniobiorcę, zgodnie z ustaleniami obowiązuje kara niezależna od szkód w wysokości €20.000,- za każde naruszenie, którą można odliczyć od otwartych faktur przewozowych. Nieuprawnione kontaktowanie się z punktem załadunku lub rozładunku również stanowi naruszenie ochrony klienta. Wszelkie zapytania oraz komunikacja są kierowane wyłącznie do Cargo Navigator.

9. PRZYPADKI USZKODZEŃ

Zleceniobiorca musi niezwłocznie powiadomić telefonicznie i pisemnie Cargo Navigator i swojego własnego ubezpieczyciela o wszelkich szkodach lub roszczeniach odszkodowawczych wysuniętych przeciwko niemu, odnotować je w liście przewozowym podczas wykonywania zlecenia oraz niezwłocznie w przypadku szkód, które mogą przekroczyć kwotę 1000 EUR lub której kwoty nie można wiarygodnie oszacować, aby poinformować odpowiedzialnego inspektora, do którego ubezpieczyciel może się zwrócić, aby ocenił szkody i zastosował się do jego poleceń. Zleceniobiorca ma obowiązek zapewnić uniknięcie i złagodzenie szkody, uzyskać i postępować zgodnie z instrukcjami klienta, udzielić pełnych i zgodnych z prawdą informacji oraz uzyskać i przekazać wymagane przez ubezpieczyciela zgłoszenia roszczeń i dokumenty szkodowe, a także



zabezpieczyć roszczenia regresowe wobec osób trzecich i udzielać terminy składania reklamacji. Zastrzegamy sobie prawo do naliczenia €350,- za każdy przypadek szkody na koszty administracyjne poniesione z naszej strony, a wykonawca zgadza się, że roszczenia z tego tytułu mogą zostać potrącone z bieżących roszczeń transportowych.

10. PRAWO O MINIMALNYCH WYNAGRODZENIACH - MINDESTLOHNGESETZ (MILOG)

Wraz z wejściem w życie MiLoG 01.01.2015 r. obowiązują surowsze warunki odpowiedzialności w stosunku do korzystania z usług oraz partnerów umownych (np. podwykonawców w branży transportowej). Firmy zajmujące się logistyką i spedycją są między innymi odpowiedzialne za zapewnienie, że zatrudnieni podwykonawcy płacą swoim pracownikom jednolitą ustawową płacę minimalną w wysokości 12,82 euro brutto za godzinę. W przypadku naruszenia tego obowiązku spedytor i logistyk będący stroną umowy ponosi odpowiedzialność jako poręczyciel za zaległe wpłaty składek na ubezpieczenie społeczne, a także może zostać ukarany grzywną. Przyjmując zamówienie, zleceniobiorca potwierdza, że zapłaci swoim pracownikom co najmniej ustawową stawkę minimalną w wysokości 8,50 euro brutto za godzinę ze skutkiem od 01.01.2024 r., o ile wykonuje przewozy na trasie niemieckiej i odpowiednia płatność nastąpi w terminie ustalonym z pracownikiem, ale najpóźniej w ostatnim bankowym dniu roboczym miesiąca następującego po miesiącu, w którym praca została wykonana. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zapewnienia i monitorowania w odpowiedni sposób, aby podwykonawcy, których musi starannie dobierać, ze swojej strony wypełniają zobowiązania MiLoG. Cargo Navigator zobowiązuje się w pełni przestrzegać wszystkich postanowień i obowiązków sprawozdawczych MiLoG oraz udowodnić to zleceniobiorcy w odpowiedniej formie. Ponadto zobowiązuje się zabezpieczyć i zwolnić zleceniobiorcę z roszczeń osób trzecich (pracowników, agencji ubezpieczeń społecznych, organów finansowych i karnych itp.) w związku z MiLoG i oświadcza, że zgadza się na potrącenie roszczeń z tego tytułu przed bieżącymi roszczeniami transportowymi.

10. STAŁA WSPÓŁPRACA

Zleceniobiorca może nawiązać stałą kooperację z Cargo Navigator. W takich przypadkach dochodzi zawsze do zawarcia umowy (ustnej bądź pisemnej). Umowa ta zawiera:

- ustalone stawki za kilometry ładowne,
- ilości dostępnych aut udostępnionych Cargo Navigator



- termin płatności jeśli jest inny niż 60 dni
- okres obowiązywania umowy
- terminy wypowiedzenia
- sankcje indywidualne za brak organizacji pracy dla taboru Zleceniobiorcy
- sankcje indywidualne za niedotrzymanie umowy przez Cargo Navigator
- sankcje indywidualne za niedotrzymanie umowy przez Zleceniobiorcę.

Ogólne zasady umów stałej współpracy przewidują koordynację pracy samochodu przez czas nieograniczony. Ustalony termin płatności to 60 dni bądź 45 dni roboczych. Zleceniobiorca ma prawo wypowiedzieć umowę z 30 dniowym terminem wypowiedzenia. Jeśli Cargo Navigator wypowie umowę z niedotrzymaniem 30 dniowego terminu wypowiedzenia, Cargo Navigator zastrzega sobie prawo do naliczenia kar za bezpodstawne zerwanie umowy, natomiast termin płatności ostaje automatycznie wydłużony do 180 dni roboczych.

12. JURYSDYKCJA

Uzgodniono za ważne austriackie prawa cywilne i handlowe oraz Konwencję CMR i Austriackie Warunki Spedycyjne (AÖSp). Językiem umowy jest niemiecki. Miejscem wykonania świadczenia i płatności jest: AT- 1100 Wiedeń. Umawiające się strony wyraźnie uzgadniają jurysdykcję międzynarodową Austrii oraz, zgodnie z art. 31 ust. 1 CMR, jurysdykcję Sądu Okręgowego AT-1100 Wiedeń lub, w przypadku sporów o wartości powyżej 15 000 EUR, jurysdykcję: Sąd Okręgowy AT-1100 Wiedeń.

Wszystkie uzgodnienia muszą być sporządzone na piśmie, aby były ważne; wraz z niniejszym potwierdzeniem zamówienia wszelkie sprzeczne wcześniejsze ustalenia między stronami umowy wygasają lub zostaną przez nie zastąpione. Niniejsza Ogólne Warunki Współpracy wraz z Kodeks Postępowania oraz Podstawy Współpracy są wiążące nawet bez kontrpotwierdzenia, a wykonując zlecenie firma transportowa potwierdza ich znajomość oraz pełną zgodę.